



咪咪卡, 别怕

[奥地利] 布里吉特·威宁格 著 [奥地利] 史蒂芬尼·悦何 绘 吴瑶 译
飞思少儿产品研发中心 监制



看经典米克绘本,
品智慧成长故事



学会
结交朋友



电子工业出版社

PUBLISHING HOUSE OF ELECTRONICS INDUSTRY
<http://www.phei.com.cn>



咪咪卡, 别怕

[奥地利] 布里吉特·威宁格 著 [奥地利] 史蒂芬尼·悦何 绘 吴瑶 译
飞思少儿产品研发中心 监制



学会
结交朋友

电子工业出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京 BEIJING

Miko & Mimiki, Freunde! (Miko goes on Vocation)

Text copyright 2005 By Brigitte Weninger

Illustrations copyright 2005 by Stephanie Roehe

Simplified Chinese edition published in 2008 by Publishing House of Electronics Industry

Simplified Chinese translation copyright 2008 by Publishing House of Electronics Industry

Simplified Chinese translation rights arranged with "minedition rights & licensing ag",

Zurich, Switzerland, a division of Michael Neugebauer Publishing Ltd, Hong Kong.

All rights reserved.

本书中文简体版专有出版权由minedition rights & licensing ag授予电子工业出版社，未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

版权贸易合同登记号 图字：01-2008-4893

图书在版编目 (CIP) 数据

咪咪卡，别怕：学会结交朋友 / (奥) 威宁格 (Weninger, B.) 著；

(奥) 悦何 (Roehe, S.) 绘；吴瑶译. —北京：电子工业出版社，2009. 1

(小鼠米克快乐成长绘本)

ISBN 978-7-121-06538-5

I. 咪… II. ①威…②悦…③吴… III. 图画故事—奥地利—现代 IV. I521.85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2008) 第180918号



责任编辑：郭晶 沈娜

印刷：北京画中画印刷有限公司

装订：

出版发行：电子工业出版社

北京市海淀区万寿路173信箱 邮编：100036

开本：889×1194 1/24 印张：10 字数：240千字

印次：2009年1月第1次印刷

定价：60.00元 (全套8册)

凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题，请向购买书店调换。若书店售缺，请与本社发行部联系，联系及邮购电话：(010) 88254888。

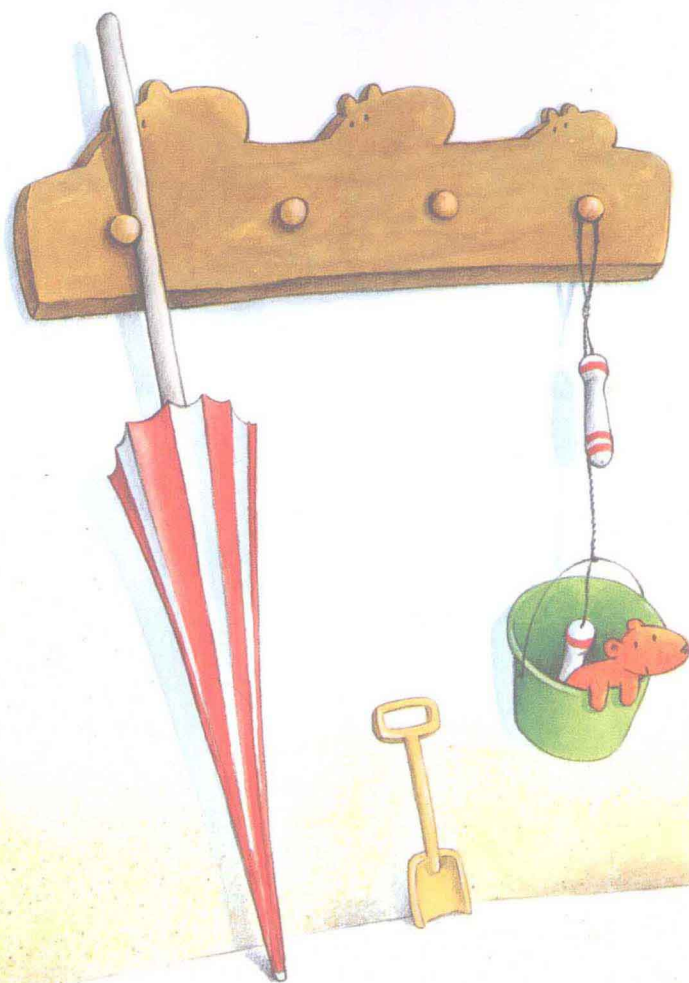
质量投诉请发邮件至Zlts@phei.com.cn，盗版侵权举报请发邮件至Dbqq@phei.com.cn。

服务热线：(010) 88258888。





这本书属于





咪咪卡, 别怕

[奥地利] 布里吉特·威宁格 著 [奥地利] 史蒂芬尼·悦何 绘 吴瑶 译
飞思少儿产品研发中心 监制



学会
结交朋友

电子工业出版社
Publishing House of Electronics Industry

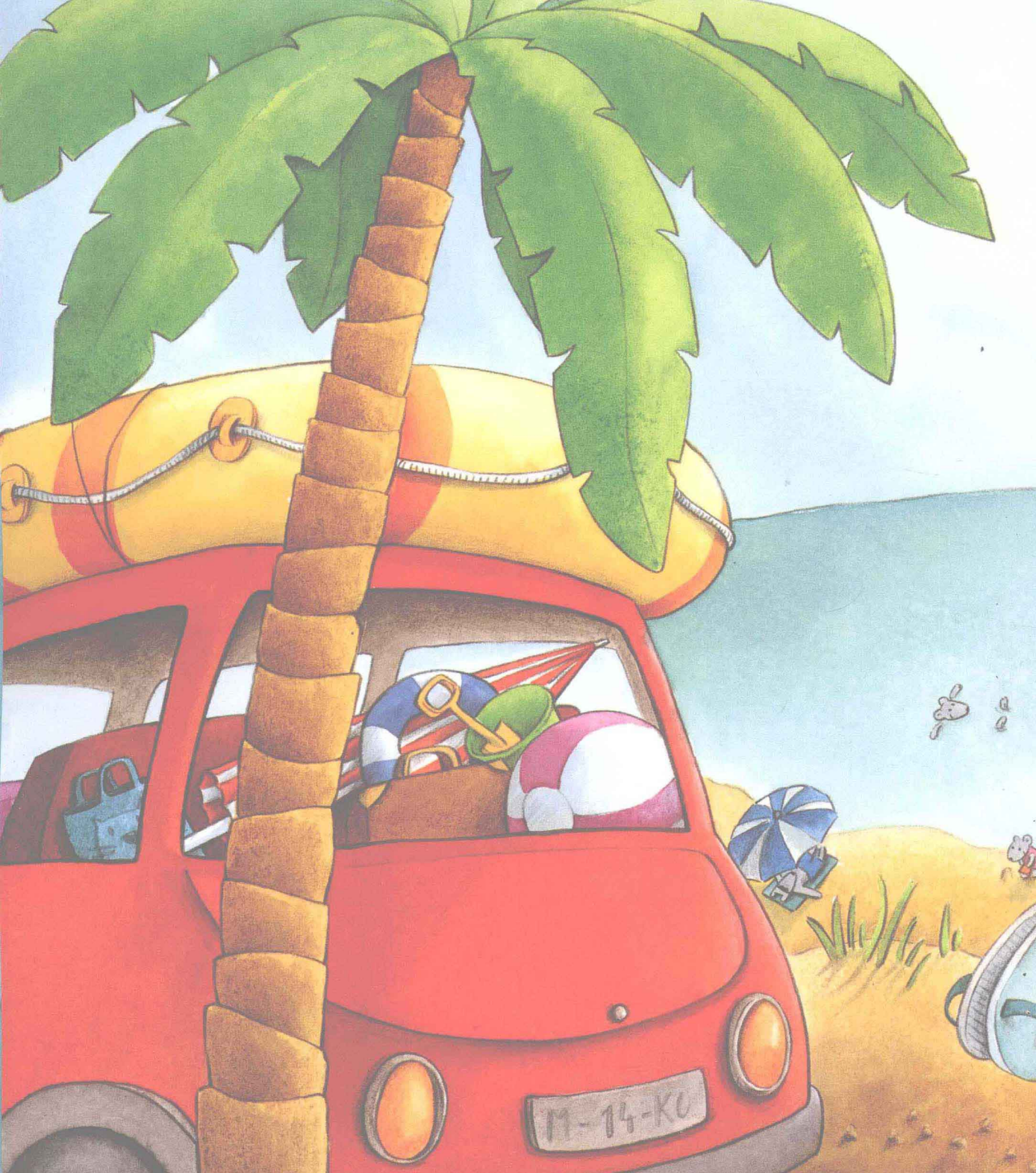
北京 BEIJING

zài jiàn qīn ài de jiā
“再见！亲爱的家！”

mǐ kè biān shuō biān huī shǒu wǒ men yào qù hǎi tān dù jià la
米克边说边挥手：“我们要去海滩度假啦！”







mǐ kè yì jiā rén lái dào hǎi tān
米克一家人来到海滩。

mǐ kè jīng dāi le yuán lái dà hǎi zhè me dà ya
米克惊呆了，原来大海这么大呀！

wā kàn nà hǎi shuǐ wǒ men zhēn de kě yǐ zài nà lǐ yóu yǒng ma
“哇，看那海水！我们真的可以在那里游泳吗？”

dāng rán la mā ma shuō nǐ yí dìng huì ài
“当然啦，”妈妈说，“你一定会爱
sǐ zhè lǐ de
死这里的！”





mā ma bǎ chē shàng de dōng xī yí yàng yí yàng de xiè xià lái
妈妈把车上的东西一样一样地卸下来，

mǐ kè hé mī mī kǎ xiàng sì zhōu wàng qu hǎo wán de shì qing tài duō le
米克和咪咪卡向四周望去。好玩的事情太多了。

dàn shì tā men méi yǒu jiàn dào yí gè rèn shi de rén
但是他们没有见到一个认识的人。

mī mī kǎ kàn qǐ lái yǒu diǎn jǐn zhāng
咪咪卡看起来有点紧张。

bié dān xīn mǐ kè shuō wǒ bú huì liú xià nǐ yí gè rén de
“别担心，”米克说，“我不会留下你一个人的。”

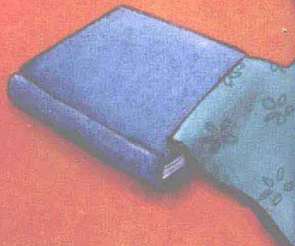




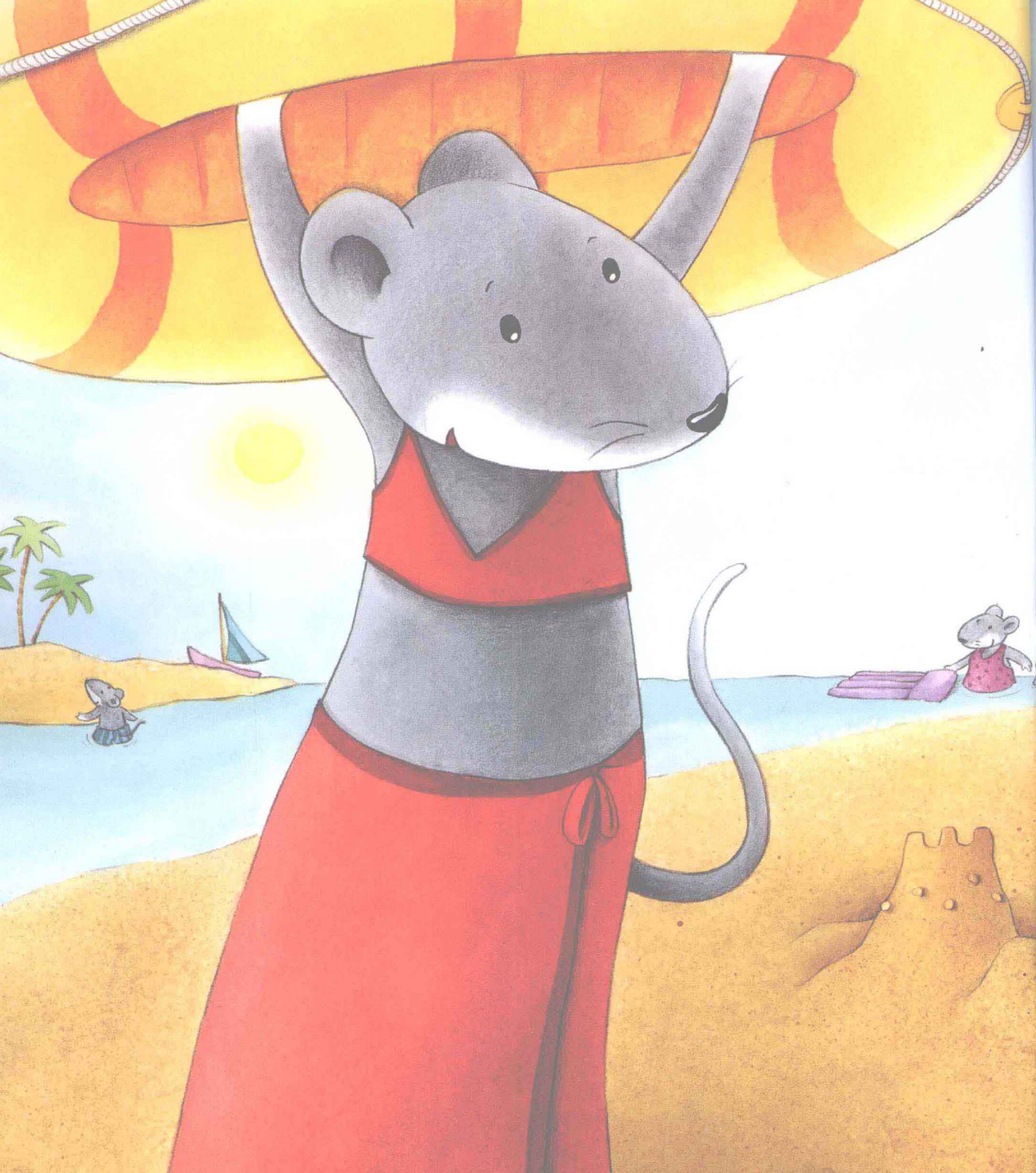
mǐ kè huànshàngyǒng yī
米克换上泳衣。

mā ma zài tā de liǎn shàng tú shàng le fáng shài shuāng
妈妈在他的脸上涂上了防晒霜。

nǐ zhǔn bèi hǎo qù yóu yǒng le ma mā ma wèn mǐ kè
“你准备好去游泳了吗？”妈妈问米克。







bù zán men bù néng bǎ mī mī kǎ yí gè rén liú xià ya
“不，咱们不能把咪咪卡一个人留下呀！”

tā yí gè rén gāi gàn diǎn shén me ne
“他一个人该干点什么呢？”

mī mī kǎ zì jǐ dāi zhe méi shì de mā ma shuō
“咪咪卡自己呆着没事的，”妈妈说，

bú huì fā shēng rèn hé yì wài de
“不会发生任何意外的。”

bù mǐ kè zhēng lùn dào wǒ bù néng liú xià tā yí gè rén
“不，”米克争论道，“我不能留下他一个人，

wàn yī yǒu rén bǎ tā dài zǒu le zěn me bàn
万一有人把他带走了怎么办？”

